ARUBAANSE COURANT

Diario pa Aruba

ANJA 23 | DIASABRA 24 MAART 1962 | No. 4298

ARGENTINA ta pasando pa un crisis politica hopi serio

BUENOS AIRES, 24 maart — Awe nochi nan a saca na Argentina un comunicado, den cual nan a anuncia cu president Frondizi, a haci un llamamentu urgente na general Aramburu pa intermedia den e solucion dje crisis politico. Nan a tende tambe cu e president a acepta e retiro di e minister di asuntunan economico, Carlos S. Benegas.

Reuter ta anuncia lo siguiente: „A sosede durante un diner cu nan a duna den honor di principe Philip di Inglaterra den e palacio presidencial ora cu president Arturo Frondizi a sali bai sin duna ningun declaracion. Un poco despues, algun oficial a drenta morto cansa den e sala y a entrega un noticia na general di guerra Rosendo Fraga. Esaki a bira mas blancu cu un blachi papel, lamta for di mesa y e dirigi su mes pura pa su oficina.

Algun minuut despues, e minister di forza aerea, general Silveir y su colega di marina, Almirante Clement, a sigui e ehempel di e minister di guerra.

Entre tantu ta circula e rumor cu guarnicionnan militar y basenan di marina a lamta contra e gobierno.

E coronel a lesa dilanti dje emisora nacional di radio un declaracion, den cual nan a bisa, cu e sindicato general di obrero ta conferencia mientras nan ta spera kiko lo pasa awor cu e militarnan a lamta contra e gobierno. Segun e coronel, trupanan perronista, apoya door di ehercito ta defende e constitucion cu president Frondizi ta viola. Pero poco tempu despues nan a arresta e coronel y a cohe su proclamacion den beslag.

Un vocero dje ministerio di defensa a declara cu e noticianan tocante un golpe di estado no ta berdad. Pero principe Philip a tuma e confucion durante e diner masha lacónico.

Ora cu e minister di guerra tabata na punto pa kita for di mesa e principe a puntre si el a pasa nunca den un guerra. E general a responde, cu e delaster tempu no tabatin guerra na Argentina. „Pero no bai awor si pa cuminza un guerra," e principe a bisa.

Rumornan

Na Buenos Aires rumornan ta circula riba un posible golpe militar di estado. E rumornan aki a bira mas tantu, ora cu president Frondizi a sali ayera nochi inespera for di un diner oficial, cu nan a duna en honor di principe Philip di Inglaterra.

Ta parce cu e intentonan di e president pa forma un gobierno nacional a fracasa. Actualmente e ta lucha pa un gabinete di civilnan y militarnan, cu a contribui activamente na e caida di Peron. Ayera Frondizi tabatin un entrevista cu Alvaro Alsogaray cu a colabora estrechamente cu e hefe provicional di estado despues di e derrota di Peron.

E lucha dje president aki lo nifica un fin na e influencia di Rogelio Frigerio, cu na 1958 a worde eligi como hefe di estado cu apoyo di e peronistanan. Segun rumornan, Marina, kier pone president Frondizi un banda. Ehercito y forza aerea no ta sinti nada pa un golpe di estado. Entre tantu a cuminza ajera mainta e huelga cu nan a proclama di 24 ora, cual e sindicatonan peronista a haci un yamamento como protesta contra e decision di gobierno pa declara e eleccionnan cu nan a tene diadomingo den cincu provincia ilegal.

E partidarionan di Peron a obtene den e territorionan aki un victoria. E huelga no ta completo pa motibo cu e sindicatonan independiente y democratico a ninga di tuma parti na e huelga."

Un ambtenaar dje ministerio di defensa a declara cu e rumornan ta alarma falso.

Ayera nochi e ministernan di ehercito a tene un deliberacion secreto cu e comandantenan y hefenan di staf di e forzanan di guerra.

Despues nan a duna un declaracion.

Tranquilidad

Ajera mainta e situacion na Argentina tabata tranquil. Den circulonan gubernamental nan a bisa, cu Alvara Alsogaray a worde busca pa ocupa e puesto abri na ministerio di asuntunan economico.

Alsogaray, kende di april 1959 te april 1961 tabata minister di asuntunan economico, e tempu ey a introduci medidanan drastico pa economisacion.

Na Buenos Aires nan ta considera di gran importancia un encuentro entre general Aramburu y president Frondizi, cu lo tuma lugar ajera.

Aramburu tabata president di december 1955 te april 1958.

KABINET NO TA HANJA DIASABRA LIBER — Durante un reunion particular den Treveszaal kabinet hulandes a reuni y a papia respecto e tratamiento. Tambe tabatin discusion respecto rapport di loque Luns a bai discuti na Merca.

VICE PRESIDENT NOBO

Nan a eligi drs B de Hoog, lider dje departamento pa relacionnan cultural internacional dje ministerio di ensenjanza, como vice president dje comite cu nan a establece na januari pa ensenjanza despues di ora di school. Nan a eligi e frances Maurice Herzog como president.

4 MORTO NA DESGRACIA DI AVION

Awe un avion di bombardeo dje forza aerea britanico a cai den e lugar ingles Newark riba un haciendo.

E dos habitantenan dje hacienda a muri y tambe e dos miembronan di tripulacion. Tres ta seriamente herida. E avion tabatin un tripulacion di cincu miembro abordo.

DELEGACIONNAN FINANCIERA A YEGA AWE MAINTA

ORANJESTAD, 24 maart. — Delegacion financiera Surinamenjo, bao di direccion di ministro di financia di Surnam dr. J. Sedney cu ta existiendo di cuater persona a yega Aruba foi Corsou pa 11.30. Cu e mes avion a yega tambe e delegacion Hulandes financiera existiendo foi secretario di estado Hulandes dr. W. H. van den Berge i esaki su assistent i tambe e inspector di belasting Antillano, sr. A.J. van Werkhoven. Awe tardi lo nan tin un lunch den Hotel Scala door di e senjores aqui cu ta bai goza dje lunch huntu cu BC di Aruba.

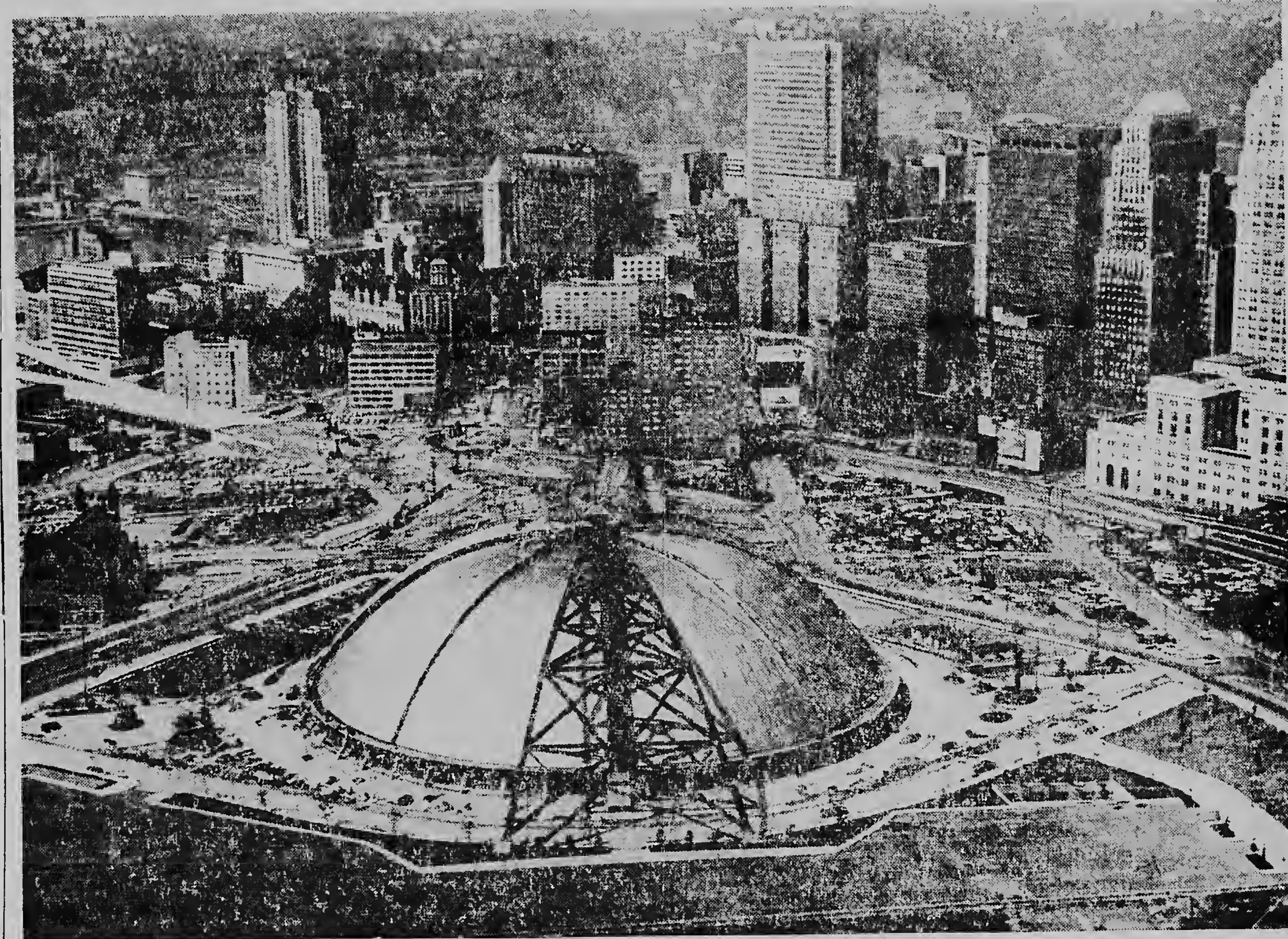
PROME STA. COMUNION NA ARUBA

ORANJESTAD, 24 maart. — Riba e fechanan cu ta sigui aqui lo tin prome Sta. Comunion na Aruba: Brasil — October. Dakota 31 Mei. Noord 18 november. Oranjestad 19 Mei. Paradera 17 november. Savaneta 16 Juni. San Nicolas 31 Mei. Sta. Cruz 31 Mei.

LIONS A FORMA COMITE PA CELEBRACION DI 15 ANIVERSARIO

ORANJESTAD. — Diarazon Lions Club di Aruba a tene un reunion den Strand Hotel na cual hopi miembro tabata presente. Durante e reunion aki a ser forma un comite pa projecta un programa pa ocasion di e 15 aniversario di Lions Club na Aruba, cual nan ta spera di celebra dia 30 di januari anja venidero.

E comite cu tin e nomber di „Fifteenth Anniversary Proyect", ta consisti di siguiente senjores: Erwin Achlers, president y Maikel Kuiperi, Isaac de Cuba, Wim Schol y Carlos Juliao miembros. E comité su intencion ta pa organisa algu grandioso pa Aruba riba e dia menciona.





Den ciudad mericano Pittsburgh nan ta trahando actualmente na un centro cultural grandi y masha moderno den sentido arquitectonico, obra constructivo stranjo, un auditorium den cual den porvenir un numero di gran evenementonan cultural ta bai tuma luga. Ademas di esei lo bini tambe na e Cultuur Centrum aqui un edificio di concert, un museo y un teatro.

RECEPCION DI HOMBERNAN CERCA GEZAGHEBBER

ORANJESTAD, 24 maart. — A jega nos e suplica riba base di existente mal entendimientonan na munstra cu e recepcion cu lo tin awe na cas di Gezaghebber F.J.C. Beaujon no honor di delegacionnan financiera di Surnam i Hulanda, exclusivamente e senjores di creacion ta invita.

A MURI E HABITANTE DI MAS BIEU DI BONAIRE

KRALENDIJK, 24 maart. — Riba dia 21 di maart mainta pa 8'or bao di gran interes di famia, amigo i conocirnan a ser entera na cementerio na Koninginneweg Bonaire sr. Lauretius Martinus, mehor conoci como Nene George. E defunto aqui tabata biba na Antrejol 537. El a nace dia 5 di september 1861 na Bonaire. I el a muri na edad di 100 anja.

FECHA DI EXAMENNAN M.O. Y L.O. PUBLICA

ORANJESTAD, 24 maart. — E fecha pa partina por escrito di algun persona cu ta bai pasa examen L.O. i M.O. awor ta publica. Ata nan ta sigui:

28 maart:	Frans M.O. A
3 april:	Engels L.O.
4 april:	Engels M.O. A
9 april:	Duits L.O.
13 april:	Handelswetenschappen M.O. A
16 april:	Frans L.O.
17 april:	Handelskennis L.O.
18 april:	Handelskennis L.O.
10 mei:	Onderwijzer
11 mei:	Onderwijzer
23 mei:	Spaans L.O.
13 juni:	Wiskunde L.O.
14 juni:	Wiskunde L.O.
5 juli:	Hoofdakte
12 juli:	Duits M.O. A

E examen pintamento L.O. i obranan util di man L.O. lo ser tuma den luna di Augustus.

E examen mondeling di maestronan lo ser tuma ni 4 te 8 Juni.

E otro partinan mondeling lo ser tuma den segundo medio di luna di Juli i di prome seman di Augustus.

FUTBOLISTANAN SURINAM CORDIALMENTE RICIBI NA ARUBA

ORANJESTAD, 24 maart. — Ajera tardi e futbolistanan di Surnam a baha na Prinses Beatrix vliegveld di Aruba i a ser cordialmente bonbini jama na un gran numero di representantenan di Aruba Voetbal Bond i comunidad Surinam aqui. Hasta tabata presente srta. Linda Maduro reina di carnaval i captain Wouter Tja'ja tabata presente pa entrega un gran bouquet di flor. Riba plataforma dilanti edificio di stacion, como 10 persona a tira discurso, loque a haci un masha bon impresion. Esun di prome tabata naturalmente sr. P. (Fichi) Croes, president di Liga di Futbol). Despues a sigui sr. E. Finck, e miembro di Eilandraad di Aruba W.I.W. Wijngaarde, president di Vereniging Suriname aqui. E.G. Wong A. Soi, vicepresident di A.V.B., Mateo Reyes, tesorero dje bond Tommy Croes, secretario di Bond Max Croes. E secretario di Liga Max Croes, e ta e abogado Surinamenjo abogado P V.V., comisario di sociedad di Surnam i porfin el a hanje esun i pa termina e elegante dama den persona di Linda Maduro. Como lider di equipo Surinamenjo ta Max Na..r Enter e presentenan a bai logeer den hotel Sasanova na Wilhelminastraat. Awe nochi ora cu wega termina Surnam lo hanja un bouquet grandi di e sociedad Suriname.

MAYAN INAUGURACION DI DOMINO TORNEO PA COPA JULIANA

SANTA CRUZ. — Pa di tres biaha torneo di domino pa Copa Juliana ta worde organisa den Jamanota Club na Santa Cruz. Mayan tramerdia pa dos'or reina di deporte srta. Carmen Every lo shobbel e prome mesa, pa asina inaugura e torneo. E clubnan cu ta participa den e knock-out aki ta: Sociedad Bolivariana, Club Es'rella, Aruba Juniors, Donana Club, Club Trappers, Club Hollandia, Jamanota Club, Golden Rock Club, Aruba Tivoli Club y Club Paradera. E prome wega cu ta tuma lugar mayan ta entre Sociedad Bolivariana y Club Estrella.

Empleadonan di Lago ta gana di seis concurso di National Safety Council

SAN NICOLAS, 24 mrt. — E sobresaliente prestacion di Lago den terreno di seguridad anja pasa, a gana di promer lugar den e concurso di National Safety Council pa 1961. Esaki ta di seis promer premio cu Lago ta gana den concursonan di seguridad cu refinerianan grandi di petroleo den hemisferio occidental.

E promer premio a worde gana ora empleadonan a establece un frecuencia di 0.34 pa henter e anja. E frecuencia — cual ta worde calcula for di un formula basa ariba accidente incapacitante y oranan di trabao — ta di mas abao logra door di Lago y tambe ta un record pa National Safety Council den companianan di grupo A. E frecuencia tan abao di 0.34 establecí door di Lago a mehora e frecuencia di 0.38 establecí door di Mobil Oil Company of Southern California den e competicion na 1960.

Lago a sali segundo despues di Mobil Oil na 1960 cu un frecuencia di 0.70, loke tabata segundo solamente na su mehor anja anteriormente, esta anja 1957, tempo cu un frecuencia di 0.61 a worde establecí.

Anja pasa tabatin solamente tres accidente incapacitante na Lago compara cu ocho cu a socede na 1957.

Anja pasa diez-cuatro compania grandi di petroleo a competi den grupo A. E grupo aki ta pa companianan cu ta opera mas cu 3.000.000 ora di trabao pa anja. E frecuencia promedio pa e grupo tabata 3.22. E frecuencianan tabata varia di 0.34 pa Lago te esun di mas halto, cual tabata 11.85.

Un Premio di Honor di NSC tambe a worde concedi na Lago pa su sobresaliente prestacion di seguridad den industria petrolero. E premio aki ta di diezcinco cu e compania ta gana.

En conmemoracion di e promer premio cu Lago a gana y tambe e frecuencia tan abao, pen ball-point di alta calidad lo worde presenta na cada empleado di Lago maart 26.

E pen ta forma set cu e vulpotlood cu a worde presenta na empleadonan pa conmemora e prestacion di Lago den terreno di seguridad na 1957.

PARTIMENTU DI PUESTO DI DIRECTIVA DI A.O.B.

ORANJESTAD, 24 maart. — Ultimamente e directiva escohi di Liga Arubano di maestronan a parti e puestonan di directiva. A bira president sr. W. Poeze, mientras e diferente otro puestonan a bai parti asina: P.E. Croes, prome secretario, I. Saijders, segundo secretario, C. Tromp tesorero, B. Vos, vice-president i F. Hibma i K. Noder como comisarionan.

CINCO Y SEIS

Un interesante programa ta spera nos diadomingo awor den La Rinconada. E competencia ta habri cu 4 careda di distancia largo y e dos ultimonan ta riba 400 metro. E careda mas atractivo y interesante di e programma ta di dos careda den cual ta corre 12 ehemplar di serie 4 y 5 cu un premio di 17%. Ariba peticion di e Union di Jinete, e directiva di hipodromo lo pone tur siman dos careda pa e jinetenan cu no ta figura den e promer diez puestonan di e estadistica.

Millard Ziadie pronto lo recibi e cabai famoso Argentino Famao, un potro di 3 anja, yiu di The Yuvaray. Hunto cu Famao ta bini varios otro ehemplar di Buenos Aires pa Ziadie. Clyne, Jacial etc. Tin inscribi pa e caredanan di diadomingo pa 5 y 6 77 cabai. Tin 9 yabi. Tur e cabainan ta valido pa 5 y 6. Antiaereo cu ta corre den e primera valida a ser retira. E preparadornan cu mayoria di monta e siman aki ta Millard Ziadie cu 4 y M. Azpurua cu 4. Di e jinetenan Teofilo Tosta tin mas monta cu 5 cabai. Moreira y Walter Carrion cada uno tin 4 y L. Bolivar. Angel Bracho. J.H. Briceño. Camacaro. F. Garcia. Marchena y F.S. Perez cada uno tin 3 monta. E seis mehornan di Arubaanse Courant.

Promer careda: — Llave 11. Captain Nemo. Principe de Oro. Espinosa y Carretel.

Di dos careda: — Zirro. Great Tide. Faster. Brasilio y Aclamado.

Di tres careda: — Llave 7. llave 9, llave 8. Bramando y Comecandela.

Di cuater careda: — Clubman. Tael. Orador. Leal II y Belfast.

Di cinco careda: — Llave 12. Kaz-rina. Atbarah. Blue Singer y Ramillete.

Ultimo careda: — Paciencia. Surcouf. Granillo. Electivo. llave 12, y Romance.

Puntuacion di e concurso di favorito di Prensa y Radio.

Promer careda: — Llave 11 tin 49. Principe de Oro 24. Espinosa 6. Captain Nemo 5. Minado 5. Chaplinade 2 y Carretel 2.

Di dos careda: — Zirro 47. Great Tide 19. Refrendado 11. Solares 7. Faster 5. Brasilio 3 y Nini 1.

Di tres careda: — Bramando 44. llave 8 tin 41. llave 9 tin 6. y Comecandela 2.

Di cuater careda: — Orador 35. Romanov 19. Leal II tin 12. Clubman 9. Belfast 7. Macuto 6 y llave 12 tin 1.

Penultimo careda: — Blue Singer 35. llave 12 tin 24. Canaille 7. Kazcanuez 5. Ramillete 4. Atbarah 4. Tony Boy 4. Final Trial y Aguaita 1.

Ultimo careda: — Paciencia 53. Granillo 17. Tabernilla 7. Surcouf 3. El Sirio 3. Romance 2 y Electivo 1.

PROMER CAREDA: — Distancia 1700 metro. Handicap liber. Ta corre 12 ehemplar di serie 9. Tin un llave 11 forma pa Fairfield (52 kilo) cu Walter Carrion y Tirol (55 kilo) cu Angel Bracho. Ta e careda pa e primera doble ganador. E favoritonan ta: llave 11. Principe de Oro (52 kilo) cu J. Bolivar y Espinosa (48 kilo) cu C. Ron. Llave 11 ta nos „fija di siman". E rival mas fuerte pa nos opinion ta Captain Nemo (48 kilo) cu Blasmino Moreira. Un cu por resulta peligroso ta Carretel pero e ta corre cu mucho peso.

DI DOS CAREDA: — Distancia 1600 metro. Handicap liber. Tin 12 competidor di serie 7. Premio 13%. No tin yabi. E favoritonan ta: Zirro (53 kilo) cu Gustavo Avila. Great Tide (50 kilo) cu B. Moreira y Refrendado (48 kilo) cu H. Marchena. Zirro ta nos promer favorito. Dia el a gana den e careda 94 el a corre cu 57 kilo. Como su jinete a comete falta den e careda e cabai a pasa pa ultimo puesto. Awor cu 53 kilo Gustavo Avila ta hanja chens pa mustra cu e cabai ta capaz y lo trata di gana e careda facilmente. Batacazo ta Brasilio cu ta corre baha di agrupacion.

DI TRES CAREDA: — Distancia 1700 metro. Handicap limita entre 48 y 58 kilo. Premio 17%. Ta corre 12 competidor di serie 4 y 5. Ta e careda di mas interesante di e competencia. Tin tres yabi. Llave 7 ta forma pa Jet (48 kilo) cu L. Bolivar y Mario (51 kilo) cu H. Revello. Den llave 7 ta corre Kid John (48 kilo) cu J.E. Cruz y Niso (49 kilo) cu M. Camacaro. Llave 9 ta contene Empeño (52 kilo) cu Carlos Perez y Ta Bueno (48 kilo) cu T. Tosta.

E favoritonan ta: Bramando (50 kilo) cu F. Betancourt. llave 8 y llave 9. Nos ta kere cu Bramando lo haci un mehor careda e biaha aki pero nos ta duda cu e ta un „linea". Tur e tres yabinan tin chens den e careda y na promer lugar llave 8 cu Kid John y Niso. Comecandela por repiti su victoria di siman pasa.

DI CUATER CAREDA: — Distancia 2000 metro. Careda pa segundo doble ganador. Ta competi 14 ehemplar di serie 8. Tin dos yabi. Llave 11 ta forma pa Somette (49 kilo) cu R. Ferrer y Barbotan (48 kilo) cu J.H. Briceño. Den llave 12 ta corre Armonico (48 kilo) cu T. Tosta y Este Nene (50 kilo) cu F. Gomez. E favoritonan ta Orador (56 kilo) cu G. Avila. Romanov (57 kilo) cu A. Aguilar y Leal II (55 kilo) cu C. Perez. Nos ta mira Clubman como un competidor peligroso den e careda aki. Tambe Leal II cu ta reaparece tin hopi probalidad. Cuidao cu Macuto.

DI CINCO CAREDA: — Distancia 1400 metro. Handicap liber. Tin 13 competidor di serie 8. Tin un llave 12 forma pa Grito (56 kilo) cu Gmo. Gonzalez y Progresista (53 kilo) cu Manuel Camacaro. E favoritonan ta Blue Singer (54 kilo) cu J.E. Cruz. llave 12 y Canaille (51 kilo) cu P.H. Santaella. Nos promer favorito ta llave 12. E rival mas fuerte ta Blue Singer. Canaille tin dos bon careda vegando como numero dos tras di Apollo Boy y Habada. Mester tene cuenta cu e cabai aki. Tambe mester watch out pa Atbarah cu a haci un bon careda siman pasa.

ULTIMO CAREDA: — Distancia 1400 metro. Handicap liber. Ta competi 14 ehemplar di serie 8. Tin dos yabi. Llave 11 ta forma pa Negligente (50 kilo) cu M.F. Peraza y Hierro Rojo (48 kilo) cu J.H. Briceño. Den llave 12 ta corre Atipay (48 kilo) cu Angel Bracho y Grand Canyon (52 kilo) cu A.J. Urrera. E favoritonan ta Paciencia (48 kilo) cu B. Moreira. Granillo (50 kilo) cu I.I. Ferrer y Tabernilla (50 kilo) cu F.S. Perez. Den e careda aki nos ta kere cu Paciencia ta un „fija". Granillo por ta e escolte, pero mester tene cuidao cu Surcouf y Romance cu ta corre baha di agrupacion.

Nos combinacion di 3 cuadro pa valor di 12 bolivar.

Llave 11	Llave 11	Llave 11
Zirro	Zirro	Zirro
Bramando Llave 9	Bramando Llave 8	Llave 8 Llave 9
Orador	Clubman	Leal II
Llave 12	Blue Singer	Canaille
Paciencia Romance	Paciencia Romance	Paciencia Romance

E otro combinacion di seis cuadro pa valor di 32 bolivar.

Llave 11	Llave 11	Llave 11	Llave 11	Llave 11	Llave 11
Zirro Refrendado	Zirro Refrendado	Zirro Refrendado	Zirro Refrendado	Zirro Refrendado	Zirro Refrendado
Bramando	Bramando	Llave 8	Llave 8	Llave 9	Llave 9
Orador	Clubman	Clubman	Orador	Leal II	Leal II
Llave 12	Blue Singer	Llave 12	Blue Singer	Canaille Atbarah	Kazcanuez Ramillete
Paciencia Romance	Paciencia Romance	Paciencia Romance	Paciencia Romance	Paciencia Romance	Paciencia Romance

BON SUERTE PA TUR Y TE OTRO SIMAN

STATENVERKIEZING 1962 KIESKRING ARUBA

Op Zaterdag 24 maart 1962 zal het Hfd. Stembureau in de kieskring Aruba om 11 uur des voormiddags in de Eilandsraadzaal, J. G. Emanstraat 39 een voor kiezers toegankelijke zitting houden, waarin over de geldigheid van de op 2 maart 1962 ingediende candidatenlijsten zal worden beslist.

Namens de Voorzitter v/h Hfd. Stembureau
het Hfd. v.d. Afd. Burgerlijke Stand en Bevolkingsregister.

DEPARTEMENT VAN ONDERWIJS

STUDIETOELAGEN EN VERGOEDING VAN REISKOSTEN.

Namens de Minister van Onderwijs deelt de Inspecteur van het Onderwijs mede, dat ook dit jaar wederom een aantal studietoelagen en vergoedingen van reiskosten zullen worden toegekend.

In afwijking van voorgaande jaren zal het Land slechts studietoelagen en/of vergoedingen van reiskosten verlenen voor de volgende studierichtingen: Universiteiten, Hogescholen, Hogere Technische Scholen, Culturele studie, studie aan Zeevaartscholen, voor vroedvrouw, voor de M.O. en N.O. akten, alsmede voor studierichtingen opleidende voor vacatures bij de onderscheiden departementen van het Land.

Gegadigden kunnen verzoeken in aanmerking te mogen komen voor:

a. een studietoelage verstrekt door de Nederlandse Regering;
vereisten: einddiploma H.B.S.-A of B. of Gymnasium A of B;

b. een studietoelage verstrekt door de Regering van de Nederlandse Antillen;
vereisten: einddiploma Gymnasium A of B. H.B.S.-A of B. M.M.S., M.U.L.O.-B, voor vroedvrouw tenminste M.U.L.O.-A.

c. vergoeding van reiskosten, indien zij zijn toegelaten tot een der bovenvermelde inrichtingen van onderwijs in Nederland.

Verzoekschriften, gesteld op gezegeld papier van f. 1,— en gericht aan de Minister van Onderwijs, dienen vóór **10 april a.s.** te worden ingezonden aan de Inspecteur van het Onderwijs, Johan van Walbeeckplein 2 te Willemstad.

Betreft de aanvrage een minderjarige, dan dient het verzoekschrift te zijn ondertekend door degene die de ouderlijke macht uitoefent.

Het verzoekschrift moet de verlangde studierichting vermelden en indien een studietoelage wordt verzocht vergezeld zijn van:

a. één uittreksel uit het geboortenregister ten name van de a.s. student, derhalve geen bewijs van inschrijving in het bevolkingsregister;
b. een bewijs, af te geven door de Gezaghebber van het betreffende eilandgebied, dat de a.s. student de Nederlandse nationaliteit bezit;
c. een bewijs van goed gedrag;
d. eventueel reeds behaalde diploma's met puntenlijsten;
e. afschrift van de definitieve aanslagbiljetten in de inkomstenbelasting voor de jaren 1960 en 1961.

Indien vergoeding van reiskosten wordt verzocht, moet het verzoekschrift vermelden de te volgen studierichting en vergezeld zijn van de hierboven onder **a t/m d** aangegeven bescheiden, van een verklaring van het hoofd van de inrichting welke de gegadigde zal bezoeken, dat hij tot die inrichting is toegelaten alsmede van een bewijs dat voor huisvesting in Nederland is zorggedragen.

Zij, die dit jaar examen doen en voor toekenning van een studietoelage of vergoeding van reiskosten in aanmerking wensen te komen, dienen reeds thans hun verzoekschrift in te zenden, terwijl het te behalen diploma later moet/kan worden nagezonden.

Inlichtingen welke men wenst te verkrijgen omtrent het aanvragen van een studietoelage of van vergoeding van reiskosten of omtrent de gewenste studierichting zijn op het Departement van Onderwijs, Johan van Walbeeckplein 2, Willemstad, te verkrijgen.

Aanvragen welke na 10 april 1962 worden ingezonden, worden niet meer in behandeling genomen.

Willemstad, 5 maart 1962.
De Inspecteur van het Onderwijs.
P.T.M. SPROCKEL.

COMUNICADO DI SUR VIETNAM

SAIGON, 24 maart — Segun un comunicado di ehercito nan a mata dia 20 di e luna aqui 37 militar y guardianan civil durante un bringamentu entre trupanan di gobierno y 300 rebelde. E bringamentu a sosode 25 kilometer sur di Saigon, den provincia di Longan.

Parce cu e rebeldenan a hala atras cu un perdida di mas o menos cien morto y herido.

MINISTERRAAD TOCANTE NIEUW GUINEA

DEN HAAG, 24 mrt. — ministerraad di Hulanda, awe mainta segun nan ta informa, a trata e datonan cu nan a ricibi di Washington serca e participantenan hulandes na e deliberacionnan preliminario secreto entre Hulanda y Indonesia tocante Nieuw Guinea.

Di banda di minister president nan a declara, cu awe nan lo no duna ningun participacion con cos ta para.

Un pregunta, cu si e embajador hulandes na Washington, dr R. van Royen, y e representante hulandes permanente na Nacionnan Uni, Mr. Schurman, lo haya demas instruccionnan, a worde contesta cu un silencio. Nan ta calcula, cu e reunionnan di gabinete lo sigui te na fin di atardi.

Fidel Castro prome secretario di organisacion revolucionario

HAVANA, 24 maart. — Premier Fidel Castro di Cuba a worde nombra prome secretario di e organisacion revolucionario uni, cual ta un agrupacion di tur partidonan politico cu na punto di drenta un fucion cu otro.

Raul Castro, ruman di premier Castro y minister di defensa, lo bira segundo secretario. E otro miembronan di secretario ta Ernesto Guevarra, minister di industria; Oswaldo Dorticos, president di republica Cubana, blas cora (comunista) y Emilio Aragones.

Huelga di navegantenan na West di Merca

SAN FRANCISCO, 24 maart. — Avera navieronan y lidernan di sindicatonan a holbe sinta na e mesa di conferencia. Nan lo trata pa pone un fin na e huelga, cu a dura ya caba como seis dia y cu a stroba e trafico di navegacion na costa di pacifico.

PRISONERONAN NA CUBA

KEY WEST, 24 maart: — Segun un transmicion di radio Cubano, premier Fidel Castro a hala su oferta aden pa troca e prisoneronan cu nan a cohe na e invasion fracasa pa catterpillar. Nan a ricibi e trasmision aki na Key West na Florida. Castro a declara den un discurso cu e agencia Cubano di prensa latina en relacion cu e proceso di prisoneronan aki cu ta cuminza dia 29 di maart.

Deliberacionnan secreto entre Hulanda y Indonesia

WASHINGTON, 24 maart. — Maske nan no a hanja di handa oficial ningun indicacionnan tocante e transcurso dje deliberacionnan secreto entre Hulanda y Indonesia, cu for di diamars a cuminza den vecindario di Washington y den presencia di e ex-embahador Mericano Ellsworth Bunker, nan ta considera e aplazamentu cortico pa conferencia cu e gobiernonan e relacion na Washington como un signal, cu e deliberaciona ta desarolla an mes den un direccion constructivo.

Segun e declaracion cu e dos partidonan a duna ayera, cu e deliberacion ta wordu checula den un esfera di cooperacion, nan ta mira den e capital Mericano aki un fortificacion dje impresion aki.

Nan ta supone cu e interrupcion aki lo dura mas o menos un paar di dia.

19 morto na desgracia di mina

LONDEN, 24 mrt. — E minister ingles pa energia, Richard Wood, a participa den Camara de los Comunes, cu e cantidad di morto como consecuencia di explosion den un mina di carbon a subi di 116 te 19.

Tres di e 37 heridonan a muri a consecuencia di e heridanan cu nan a sufri.

CISCO KID

1. „Nos a kere senjor Juez cu e asesinato mester wordu castiga". „Bon bisa". 2. „Despues di un juicio muy legal, abo a condena Matos pa wordu horca". „Aja". 3. „Pero e condena ey no ta wordu cumpli! E sheriff ta trata di no cumpli cu ne, senjor Juez!"



ELECCION PA STATEN 1962

TERITORIO ELECTORAL ARUBA

Riba diasabra 24 di maart 1962 Centro Principal Electoral di Teritorio Electoral Aruba lo tene un reunion, pa 11.00 or' di mainta den sala di Eilandsraad situa den J. G. Emanstraat 39, den cual votadornan por ta presente.

Den e reunion aki lo decidi riba validez di e listanan di candidato entrega dia 2 di maart 1962.

Na nomber di Presidente di
CENTRO PRINCIPAL ELECTORAL
Hefe di Departamento di Censo

„ARUBAANSE COURANT"
UNICO DIARIO MATUTINO

Interesante encuentro entre Surnam y Aruba awe nochi

(Di nos redactor deportivo)

Hopi entusiasmo ta reina entre e pueblo amante di futbol di nas isla pa e interesante encuentro entre e seleccionnan di Aruba y Surnam awe nochi den Wilhelminastadion. E partida di awe nochi tanto den circulonan deportivo camo atranan ta e topica di combersacion.

E expectativanan ta conderni especialmente e hungadornan hoben di Aruba cu a worde anuncia como formadornan di e oncena. Hopi di e hungadornan di experiencia internacional caba a laga caminda pa hobennan cu lo tin di demostra kiko nan bal dilanti di un equipo rapido y agresivo manera esun di Surinam.

Nos isla no ta suhi terreno representa cu loke realmente ta mihor e tin den futbol awor aki, pero si cu un equipo di hungadornan cu tin e animo, e entusiasmo y e amor di defende nomber di nan luga. Door di atende e practicanan debidamente e hungadornan a mustra cu nan tin deseo di supera nan mes. E deseo di gana, e deseo di supera nan mes, e amor cu cual nan lo defende colornan di Aruba ta e mihor arma cu nan por trece terreno awe nochi. E factornan aki masha hopi biaha a mustra caba di ta di mes tanto of mas valor pa por obtene triunfonan merecidamente. Y ta e factornan aki ta pone nos acudi na Wilhelminastadion awe nochi yen di optimismo.

Deleaacian surinamenia completo na nas isla.

Den dos grupo a yega nos isla ayera e delegacion for di Surinam.

Ayera mainta un grupo a yega, mientras cu e delegacion a worde completa cu e resto ayera tardi. Door di representantenan di directiva di A.V.B., entre cualnan president Fichi Croes, e visitantenan a worde ricibi a nan yegada.

Como hefe di delegacion ta viaha sr. Max Nahar, kende ta worde asisti door di dos delegado mas sres. J. Gersie y John Wessels.

Entrenador di e equipo ta F. Belgrave, mientras cu e elenco di hungadornan ta consisti di keepernan Henki Sehotborghs y Harry Blijd, hungadornan di defensa A. Wouter (capitan di e equipo), J. Collijn, Schipper, S. Heerwood, Kaster, F. Pique, A. Sahadewsing y R. Breinburg; delantero C. Niekoop, E. Buyne, A. Fu A Mang, S. Haltman, J. Lagadou, I. Frankel, A. Mosanto y E. Harryson.

Referi di Colombia no por bin

Ariba peticion di e visitantenan a worde solicita un referi for di Colombia.

A worde acerca pa bin dirigi e partido di awe nochi e referi Ovidio Orrego. Esaki awor a laga sabi cu e ta imposibilita pa bin. Esfuerzonan ta worde haci door di A.V.B. pa trece un arbitro for di Corsow, mientras cu e partido na Corsouw diamars anochi lo worde dirigi door di un referi di Aruba.

Apesar cu ta riba peticion di e visitantenan tur e esfuerzonan aki ta worde haci pa presenta un referi mas neutral posibel, nos no ta di acuerdo cu pa un partido amistoso asina referinan local ta worde laga un banda. Aceptado cu ta pa duna un mihor trato posibel y pa complace e visitantenan, pero e hecho so cu ta worde haci un semehante paticion ya ta kita algo di e amistoso cu weganan asina mester ta.

Mester di apayo di publica.

Algo cu ta di hopi importancia pa e equipo local awe nochi ta e respaldo cu e publico amante di futbol mester duné. Sin duda algun e colonia Surinamenja biba na nos isla lo ta bin reprsecenta awe nochi pa apoyo nan „countrymun". Y pa contra aresta esaki nos muchanan local mester conta cu apoyo di tur e publico Arubano.

E ayudo moral aki hopi biaha ta haci e diferencia entre un triunfo of un derrota. Mas ainda como cu e equipo local ta hopi hoben, e apoyo aki ta algo vital.

Nos ta haci un yamamento na e publico Aruhano pa acudi den gran numero na Wilhelminastadion awe nochi aya nochi y pa aya duna apoyo na nos futholistanan cu alma i cuerpo.

Awe ta cumpli anja senjorita Victoria Wathey. E ta ricibi felicitaciones di su esposo Alfonso, jiocnan Jozef, Agnes, Rita, Rosa, James, di su rumannan Ambrocio Dirksz, Marie Beaumont, Maria Bello, Betsy Dirksz di su comer y compernan y demus familia Wathey, iDrksz, Bello, Beaumondt, Rasmlin, v.d. Biezen.

TENNIS NA ARUBA JRS

(Di nos redactor Deportivo)

Dlahuebs atardi e team di Edwin de Cuba y A. de Graaf a sufri su segundo derrota den e actual torneo di dobbel masculino ora cu nan a enfrenta e pareha di Tico Kuiperi y H. van Strien. Despues di gana e promer set cu relativa facilidad 6 pa 2, de Cuba y su companjero ta perde e segundo cu e mes anotacion loke a forza un sets decisivo. Esaki tambe ta worde ganador di van Strien/Kuiperi y cu score di 6 pa 3.

Pa e equipo ganador ta su promer victoria.

Partidonan di e weekend

Awe tardi e primer encuentro lo ta entre e equiponan di Herman Kuiperi/Jose Correa y esun di Tico Kuiperi/H. van Strien. E segundo match di awe lo ta un partido entre E. de Lannooy/A. Dieffenthaler y e pareha Edgar Kelkboom/Miguel Pieters.

Majan atardi e promer partido lo ta entre C. Bruyn/E. Brion y e team di Luis Brion/Willy Labad. Luego lo midi forza Efraim Tromp cu su companjero Guy Paris y e team di Sid Frigerio/Cesar Kipp. E dos ultimonan aki ta invicto ainda.

DECLARACION DI DE GAULLE

PARIS, 24 mrt. — General De Gaulle a declara awe na un reunion di gabinete cu e gobierno mester caba cu e revolucion arma na Argelia sin compasion, asina e vocero di gobierno Louis Terrenoire a anuncia. De Gaulle a bisa na e minister, cu e kibramentu dje oposicion arma na Argelia, cu tur medidanan, riba cual e gobierno ta dispone ta, e kestion di mas principal, dilanti di cual e ta hanje.

Agenda

ARUBAANSE COURANT
diariamente cu excepcion di diadomingo

Edita pa:
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ- EN UITGEVERS- EN PUBLICITEITS MIJ.
Nassaustraat 55 _ O'stad, Aruba N.A.

Suscripcion ƒ 3.25 paga adelanta
Edicion suelto 20 ct.

Telefon:
2116 Redaccion y suscripcion
1116 Directie y anuncio
Directeur-hoofdredacteur: D. Wolff

Imprimi na N.V. Drukkerij „De Stad"
Edicion suelto obtenible na 20 cent nal Union Store, San Nicolas - Boekhandel Mariska, Oranjestad - y Cabana Shop Aruba / Caribbean Hotel.

CINE

DIASABRA 24 di maart
DE VEER 1.30 „Three came to kill" a.l.
8.30 „Middle of the night" 18 j.
RIALTO 8.00 „The secret ways" 18 j.
PRINCIPAL 8.00 „Pork chop hill" 18 j.
AURORA 7.30 „David and Goliath" 18 j.
SAVANETA 7.30 „The last mile" 18 j.

DIADOMINGO 25 di maart
DE VEER „Middle of the night" 18 j.
6.00 „Cinderella" a.l.
RIALTO 8.00 „Killers of Kilimanjaro" 18 j.
5.45 „The Dakota Kid" a.l.
PRINCIPAL 8.00 „The fiercest heart" 18 j.
6.00 „Snowwhit eand the three stooges" a.l.
SAVANETA 8.00 „The Mummy" 18 j.
6.30 „Sabu and the magic ring" a.l.
AURORA 8.00 „Dleen que soy hombre malo" 18 j.
6.00 „David and Goliath" a.l.

BOTICANAN DI WARDA

Oranjestad: BOTICA ODUBER tel. 1780
San Nicolas: BOTICA SAN LUCAS tel. 5119

PARTERA

Zr. Th. E. Gibbs, Wilhelminastraat 23. Oranjestad, tel. 1355.

WIT-GELE KRUIS

Oranjestad: Zr. Ewalda
San Nicolas: Zr. Perpetua
Santa Cruz: Zr. Ludovic
Hospitaal San Pedro di Verona tel. 2200.

DOKTERNAN DI WARDA

Oranjestad - Noord: 24 y 25 di maart
Dr. D.C. Harting
Sta. Cruz - Savaneta - San Nicolas
24 y 25 di maart — Dr. D.R. de la Fuente

POSTSLUITINGEN Zaterdag

Anguilla 15.30, Antigua 15.30, Argentina ——, Bolivia ——, Bonaire 10.00—16.00, Brazilië ——, Br. Guiana ——, ——, COLOMBIA: Barranquilla 15.30, Canada 15.30, Canal Zone 15.30, Chile Bogota 15.30, Cista Rica 15.30, Cuba ——, Curacao 10.00—16.00, Ecuador ——, El Salvador 15.30, EURORA (Azië-Afrika) 15.30, Fr. Guiana 15.30, Guadeloupe 15.30, Guatemala 15.30, Haiti 15.30, Honduras 15.30, Br. Honduras 10.00—15.30, Jamaica 15.30, Martinique 15.30, Mexico 15.30, Montserrat 15.30, U. S. A. Miami Fla. 10.00—15.30 (Azië-Afrika-Australië) New York 15.30, New Orleans, La. ——, Ne. 16.00, St. Maarten enz. 16.00, Suriname 15.30, Rep. Dominicaa 15.30, St. Kitts vis 16.00, Nicaragua 15.30, Panama 15.30, Paraguay ——, Peru 15.30, Puerto Rico 15.30, Trinidad enz. ——, Uruguay ——, VENEZUELA Caracas enz. 15.30, Maracaibo 15.30, Virginia Eilanden 15.30.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN

Oranjestad 7.00 n.m. Ds. Jakobs
Piedra Plat: 9.00 v.m. Jeugddienst
San Nicolas: 9.00 v.m. Ds. Jakobs.

ROOMS-KATHOLIEKE KERKDIENSTEN

Oranjestad: St. Franciscus kerk. 6'or a.m.; 7.15 a.m. (misa pa mucha solamente), 8.30 a.m. (misa canta), 5.00 p.m. y 7.00 p.m.
San Nicolas: H. Theresia Kerk: 5.00 a.m. 6.15 a.m. 7.30 a.m. (Kinderen) 8.30 a.m. y 5.00 p.m.
Sta. Cruz: Kerk v.d. Onbevlekte Ontvangenis: 5.00 a.m. 6.30 a.m. 7.30 a.m. (Kinderen) 8.30 a.m.
Savaneta: Heilig Hart Kerk: 5.00 a.m. 7.15 a.m. (Kinderen) 9.00 a.m.
Paradera: St. Filomena Kerk: 5.00 a.m. 8.30 a.m. (Kindermis) en 7. uur p.m.
Noord: Sta. Annakerk: 5.00 a.m. 7.00 a.m. 8.30 a.m. 6.00 p.m.
Cura Cabai: Christus Koningkerk: 8.00 a.m. 6.00 p.m.
Dakota: 6.00 a.m. 8.00 a.m. 7.00 p.m.

IGLESIA ADVENTISTA:

Tur diasabra: 9.30 a.m. Escuela Sabatica 11.00 a.m. Serbishi di Iglesia.
Tur diadomingo: 7.30 p.m. Serbishi di Predicashi.
Tur diarazon: 7.30 p.m. Serbishi di Oracion Gezinsdienst.
Iglesia di Oranjestad na Socotoro,
Iglesia di Curabacal.
Iglesia di San Nicolas na Essoville.

APELACION DI EICHMAN

JERUSALEM, 24 mrt. — E corte supremo di justicia na Jerusalem, cu a sigui awe mainta cu e tratamentu di e apelacion, cu Dr. Servatius, e defensor di Eichmann, a entrega contra e condenacion di morto di su cliente. Dr. Servatius, a ripiti awe, su peticion cu el a haci caba pa nan laga dr Wetzel, cu tabata minister aleman pa asuntunan tocante teritorionan di oriente, den e ultimo guerra, actua como testigo.

E queho di Cuba den Conseho di Seguridad

NEW YORK, 24 mrt. — Conseho di seguridad ajera a rechaza e peticion di Cuba pa laga corte internacional di husticia duna un fallo tocante e validez di e decisionnan di e conferencia di di e organisacion di estadonan americano na Punta del Este.

E amigo cu e no por a stima

pa Tuyuchi

— 42 —

Esther a bira na prome momento bleek, despues su cara a para bira manera scur. E atbata tembla di su pia te su cabez. I pasobra e tabata sinti e odiosidad dje anciana aqui e quier a pasa kantu di dje bai. Pero Dora a cohe tene.

„Ta bo mes mester bai aldea i aya lo bo tende na boca di aldeanonan quico nan ta papia tocante di bo i e kapelan. Un homber asina toch no por ta un religioso, un clero".

I bisando asina e anciana a larga resona un risa odiosa. „Mi sa tambe cu cierto palabranan no ta agrada bo, no? Pero nos tampoco no ta agrada loque ta pasando actualmente na Ammerbach. Ta un escandalo e cos ei. E luga aqui tabata un sitio limpi i decente sin ningun corrupcion, pero di desd ee kapelan ei a hini aqui..."

Involuntariamente e mucha muhe a sagudi cabez.

„I en realidad bo no tin ningun motibo tampoco di t'asina orgulloso i saca tur idea di locura foi bo cabez. Mi tata nunca no tabata den conflicto cu poliz, menos cu tribunal. Den enter Ammerbach mi no conoce ningun hende cu poliznan a yega di busca i persigui i cu pa e motibu ei mester a hui manera bo tata".

„No", Esther a grita tormenta. „Esei bo ta ganja. Papa......"

„Ta sigur ta berdad! Of bo tata no tabata failliet? Den un bankroet mentiroso: El a comete fraudenan, robo i ladronicia. Sino ta paquico bo ta quere anto cu el a disparce sin larga ningun rascu? Wel, ta paquico bo n' ta bisa nada?" Su palabranan ya no tabatin influencia mas, pasobra manera un loco Esther a hui ta corre hai den mondi.

„Wel, toch esei ta berdad. Driten mes a conta esei", e anciano a grite i a sigui den direccion dje caminda grandi. Ora cu el a alcanza e homber aqui, el a queda para asombra. E mes homber cu a conta Hadden tur e cosnan aqui i cu Hadden a conta Dora tabata sinta awor na rand dje caminda.

„Ta quico bo ta haci aqui?" e anciana a puntre sin mas nada i cu un stem ronco el a continua:

„Quizas bo ta sperando riba e dama di e hacienda pa bo bise su berdad? Mescos cu mi a caba di haci tambe?"

„Ta quico b'a caba di haci?" Drosten a puntre rabia.

„Ta paquico bo ta grita asina? N' ta bo mes a bisa cu Esther tin un tata cu ta un criminal?" Aqui su stem a paraliza. El a mira marcanan di ansia riba cara dje hoben mecanico i e mes a spanta.

„Ta unda b'a mira srta. Kallberg?" Ralf a grita i tabata sagudi e muhe bieuw duru den otro.

„Unda? Wel, aya banda... riba e caminda smal..." I ya Dora no por a papia mas, pasobra e hoben a stoote masha duru bai basha 'bao i a corre bai den e direccion na unda un rato pasa el a sali.

„Stranjo", e muhe hieu a bisa. „Un momento e ta conta cosnan di mas odioso i otro momento ta manera e quier desmenti su mes palabranan".

Mientras e muhe bieu a sigui ta bai mas leu sagudiendo cabez, Ralf Drosten tabata corre manera un animal persigui door dje mondi cerra i tabata aspira solamente un deseo, esta di por a hanja Esther, quende tambe na e momento ei tabata corre mes desespera cuné den e mondi.

Esther tabata corriendo den direccion dje corriente. Tabata como si fuera ta su sintir el a perde. Solamente un pensamentu tabatin Esther domina. Tabatin un mancha graba riba apellido di su famia i ta p'esei e quier a bandona Leo von Huchting, pasobra e no quier a uni cuné mientras su famia tabatin un mancha. I e pensamentu aqui tabata guie mas i mas leu. E no tabata corda mas ni riba e dos muchanan. Solamente e deseo pa por a bini un fin na tur cos tabatin e ocupa.

„Mi no por mas", e tabata bisa jorando i a sigui ta corre mas leu ta bai contra e riu di plata.

X X X

Tres bez Malvina a batl na porta di oficina di e kapelan, pero e no a hanja ningun contesta. Awor el a abri e porta mes i a hanja Rudolf Brockner sinta na su escritorio. Su mannan tabata sostene su cabez i e tabata sinta ta mira leu su dilanti. Mientras e mes tabata inmovil. Te ora cu esaki a tosa, e kapelan a ripara su criar. Pero e no a bisa ni un palabra.

„Mi quier a puntra bo, Reverendo... t'asina laat caba i sigur lo bo tin sed... i como cu bo no a jama mi..."

„Masha danki, srta. Malvina", el a interrumpie; „ta masha agradable di bo, pero mi n' tin gana di gasta nada awor aqui".

E criar tabata comprende e pader. El a hala su mes atras 'trobe i a queda ta mira mes den lejano cu un rato prome i a queda sinta mes inmovil. Net el a caba di cerra porta su tras cu el a tende nan ta bati na porta.

Inboluntariamente e muhe tabata sagudi cabez. Ta paquico net awor mester a bini hende? Toch e kapelan no tabata na estado di por a ricibi ningun hende. Wel lo e usa cualquier pretexto. Pero e no por a hanja ningun pretexto ora cu el a mira e stranjero ta drenta. E no tabata mas esun di mas hoben, pasobra tur su cabeinan tabata blancu. E mester a stap foi e shers na otro lado di caminda, pasobra n'e lado aqui no tabatin ningun auto.

„M'a tende cu kapelan Brockner ta biba aqui". „Si, asina ta. Pero bo no por papia cuné awor. E no ta sinti su curpa bon".

DICK TRACY

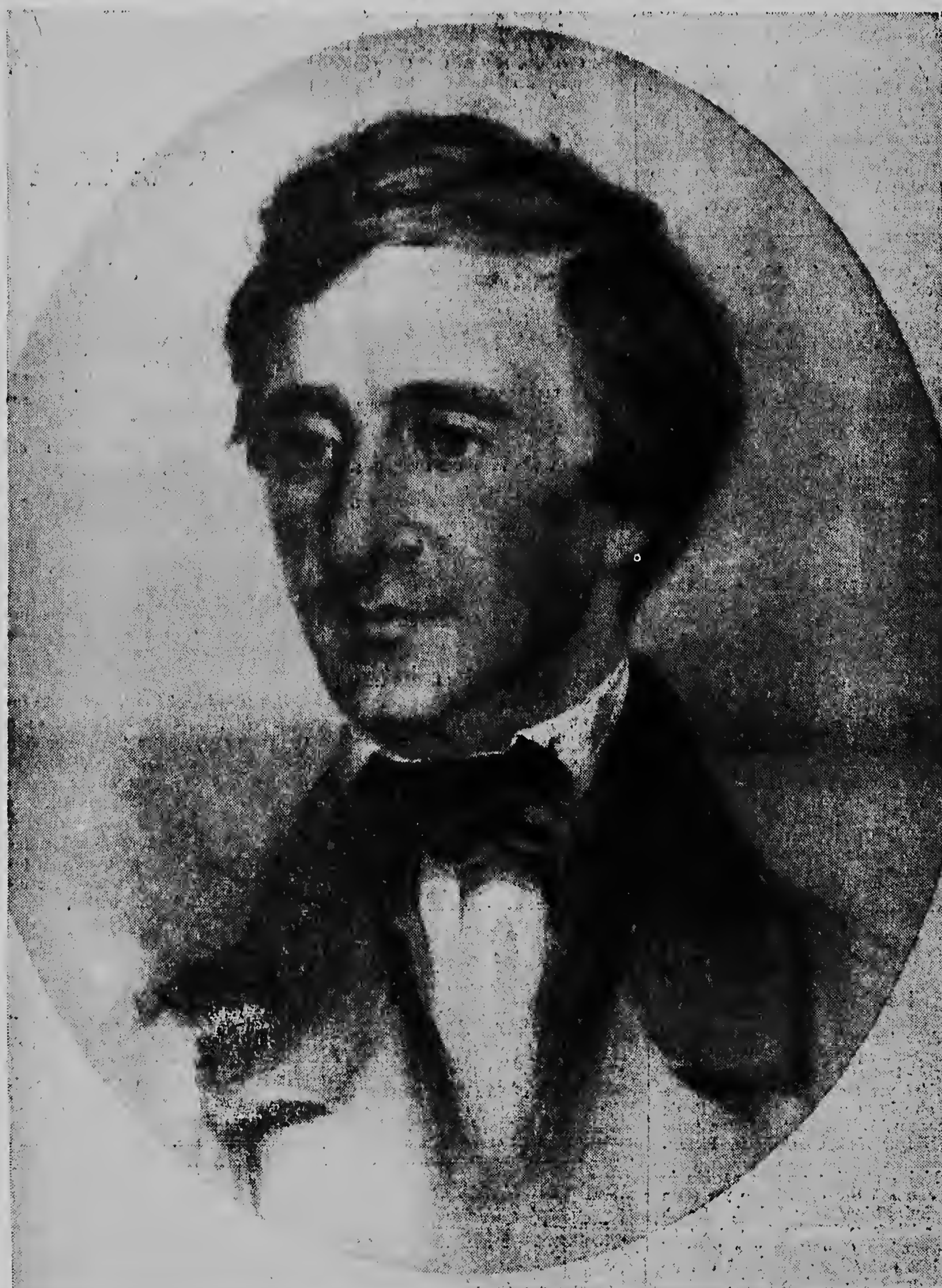
1. „Mi ta puntra mi mes ta di com bo ta tene bo man den e condicion ey manera ora hende ta reza!" 2. „Eseynan no ta impresionnan di dede disfigura!" „Nan no ta??" 3. „No ami a cai contra un stoof tempu cu ami tabata un mucha chikito". „Tur dos mi mannan a kima". 4. „Pero pakiko bo a handona nos?" „Mi a spanta ora cu mi a mira kiko a pasa cu nan abuela. Mi a b'ra loco".



RIP KIRBY

1. „Esaki lo tenele". 2. Drake bao dj monton di billete....





HENRY DAVID THOREAU, filósofo y naturalista mericano. — Henry David Thoreau ta masha conoci pa su buki „Walden of Life in the Woods". E escritor aqui mes ta bisa com y na qui manera el a termina su buki, sin ningun sorto di facilidad manera por tin den ciudad.

Ningun declaracion despues dje reunion di gabinete

DEN HAAG, 24 mrt. — Na fin dje reunion di gabinete den e sala Treves na Den Haag nan a anuncia den nomber di minister president, cu nan lo no duna ningun declaracion of anuncio — loke ta referi e situacion di deliberacion pa Nieuw Guinea — tocante e reunion.

E conseho di minister lo no reuni awe nochi.

E CONFLICTO ENTRE ISRAEL Y SIRIA

DAMASCUS, 24 mrt. — E consejo di seguridad a laga Siria sa, cu otro siman diarason e lo reuni pa delibera tocante e situacion tenso na e frontera entre Syria y Israel. Asiña e premier di Syria a anuncia ayera na un conferencia di prensa.

Declaracion tocante Nieuw Guinea.

Barricada na Alemania Oost

Alemannan Oost a pone entre e territorio di frontera entre Berlin oost y west cerca di Staaken un barricada di mas di cien meter cu ta bow di corriente. Nan a pone e barricada aki despues i varios intento dje poblacion pa hui.

GABINETE NOBO PA ARGENTINA

BUENOS AIRES, 23 mrt. — Den un comunicado oficial nan a anuncia awe, cu dialuna awor, nan lo nombra un gabinete nobo pa Argentina. Segun e anuncio e deliberacion cu posible miembronan nobo dje gabinete lo dura te diadomingo awor.

KENNEDY TOCANTE CONTROL DI ATOOM

WASHINGTON, 23 maart — President Kennedy a bisa ayera durante su conferencia di prensa, cu tin un kesion masha fundamental, entre Union Sovietica y Merca en vista cu e control na un acuerdo pa stop cu prueba nuclear.

Merca ta di opinion, cu nan tin mester di inspeccion local, pasobra no ta semper nan por distingui explosion nuclear foi temblor di terra. Nan a puntra e president si Merca lo acepta na e conferencia na Ginebra e sistema di control, cu no ta contene e derecho riba control internacional, tantu riba territorio sovietico como territorio mericano.

Kennedy a bisa, cu lo ta malu si e kere, cu nan no tin mas perspectivanan pa e conferencia di Ginebra.

For di awor aki Kennedy a ninga di duna su opinion tocante perspectivanan cu e kestion di Berlin. El a bisa cu e ta contentu cu e consentimentu di Chroesjef pa estudia e proposicionnan pa cooperacion na investigacionnan dje espacio cosmico. E delegacion mericano na e deliberacionnan tecnico el a nombra dr Hugh Dryden, sub-director dje instituto civil pa viahe den espacio como hefe dje delegacion.

President Kennedy a bisa cu e no ta mira ningun signal, cu ta mustra riba un solucion liher dje kestionnan di Berlin di Sureste di Azia.

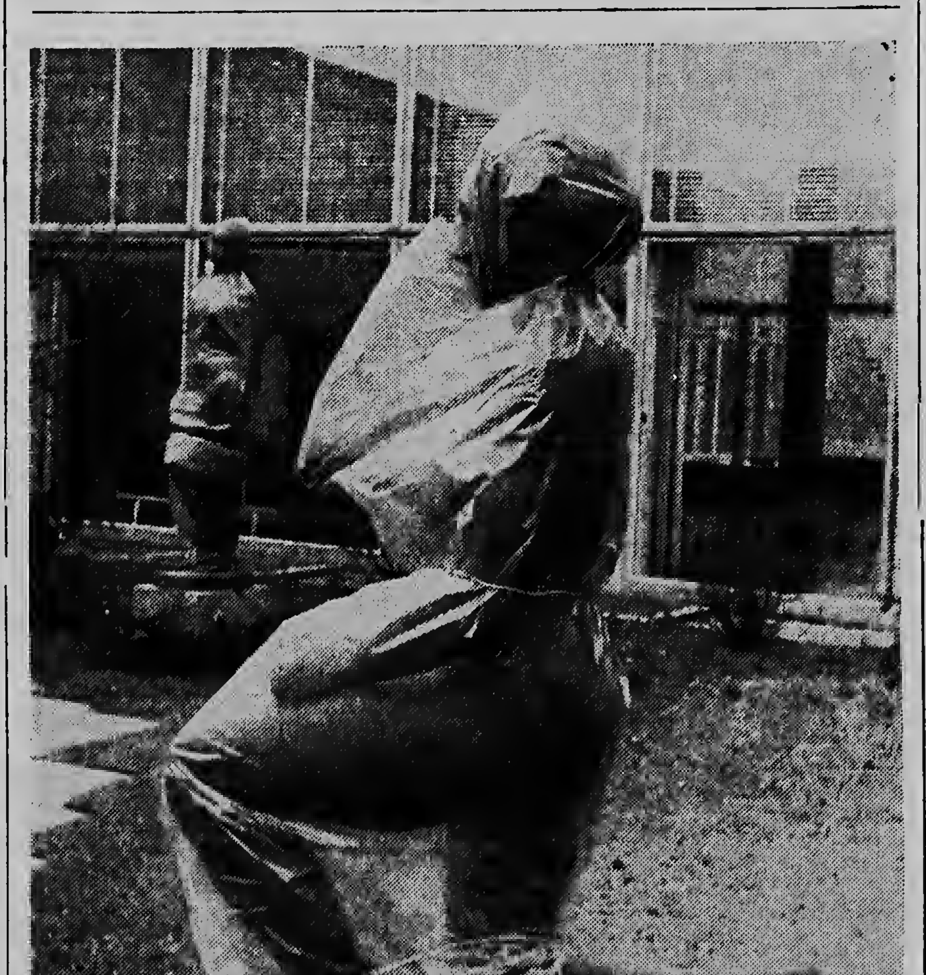
E reservistanan cu nan a yama anja pasa, lo por bai cas asina cu e seguridad nacional ta bon atrobe.

Dia 27 di maart lo cuminza e deliberacion mericano ruso di espacio.

GENERAL BILLOTTE AMENAZA

PARIS, 23 maart. — E corant Frances „L' Express," a anuncia, cu siman pasa nan a nombra general Pierre Billotte, como candidato pa e puesto di comisario altu na Argelia, y el a hanja advertencia di ehercito secreto, cu e lo no alcanza Argel na bida pa e acepta e puesto aki. Segun e corant president De Gaulle a laga e general sa, cu nan a eligi e pa e puesti aki.

E mesun anochi e general a hanja un advertencia telefonico di ehercito secreto. „L'Express", a agrega, cu general Billotte a dicidi despues di na acepta e puesto, como consecuencia dje advertencia.



Esaqui ta un bista stranjo berdad, pero e ta alavez un dje mehor medidanan contra roet, stof y shinishi cu ta bini di industrianan. E invento nobo aqui a ser pensa y aplica na Folkwang museo na Essen. Dje manera aqui nos ta mira e bustonan den tempo di friu.



ARIES
21 Maart — 20 April



Bo inspiracion i intuicionnan ta bon i confidente. Tranquilamente bo mes por tuma iniciativa awe.

TAURUS
21 April — 20 Mei



E dia di awe por trece un sensacion satisfactorio di algu cu semper tabata molestia bo.

GEMINI
21 Mei — 20 Juni



Larga e dia di awe pasa asina tranquilo posible, probablemente lo bo tin mester dje sosiego aqui.

CANCER
21 Juni — 22 Juli



Masha poco bo por alcanza sin ayudo di otronan. Corda esei semper i tuma medidanan.

LEO
23 Juli — 22 Augustus



E constelacion planetaria lo sali bo di bon na un manera sorprendente. Bo porvenir lo mehora.

VIRGO
23 Augustus — 22 September



Desarollonan inespera por trece contesta riba algu cu a tene bo ocupa ultimo dianan.

LIBRA
23 September — 22 October



Sca paciente ora cu otronan ta floho of no ta reacciona manera bo a opina.

SCORPIO
23 October — 22 November



Comparti bo tempo bon, pasobra e dia di awe por bira masha druk. Por bini un cambio den asuntonan di amor.

SAGITARIUS
23 November — 21 December



Ta bira tempo pa gana algu mas atencion na bo situacion financiera. No larga temor detene bo.

CAPRICORNIUS
22 December — 19 Januari



Bo por tuma iniciativa awe; otronan ta obliga na scucha bo. Un asuntonan di pasado por bolbe 'trobe.

ACUARIUS
20 Januari — 18 Februari



Solo i Uranus ta para bao di bon signo, favorable pa bo relacionnan cu bo partner.

PISCES
19 Februari — 20 Maart



Bo proceder pa cu hendenan cu bo no ta conoce bon ta un poco reserva, ta ora cu bo sa ta quende nan

EL DIARIO DE UNA VIDA

1. „Kiko esey ta nifica di cu bo conoce mi bon, an? Com bo por"? „Permiti mi mustra bosonan e ciudad historicamente..." 2. „Mi conoce Devon bon, senjorita Jones". „Ami kier pasa menos tempo posibel cuné"! 3. „Bo berdadero motibo, juffr...." „No ta posibel cu e revelacion di e hechonan ta haci bo bleos"? „E berdadero motibo senjor Greer, ta cu abo ta disgusta mi"!



PEPITA

1 „Nos mester di placa enseguida Lorenzo". „Tin un bon baratillo pa haci un tienda bashi!" „Cada biaha cu mester laga un tienda bashi nan ta laga mi cartera bashi".

